

EDITORIAL

Estimadas y estimados:

Deseamos que este número del Boletín sea un paréntesis en estos tiempos convulsos y que la lectura de los nuevos artículos sirva por lo menos como un aliciente para mantener la esperanza en el género humano, que parece que no aprende nunca.

Con la foto de portada, del nuevo volcán de La Palma (Islas Canarias) que nos tuvo en vilo y en asombro a la vez, queremos rendir homenaje a las personas afectadas y a aquellas que están poniendo su granito de arena tanto en su estudio como en la reconstrucción de la zona.

La primera de las cinco aportaciones es una gran y esperada noticia: Alberto Jiménez, coordinador del Seminario de Interpretación del CENEAM, nos informa de la reciente resolución del Instituto Nacional de las Cualificaciones en la que se regulan las competencias en esta disciplina y se abre el camino para su reconocimiento profesional en España.

El segundo artículo nos lo presentan Matilde González, Javier Luaces y Marta Fontán. Exponen un interesante análisis sobre el proceso de trabajo que se esconde detrás de una ilustración histórica, sus diversos matices y diferencias con la ilustración científica, y su finalidad como una herramienta que contribuya a dar contexto al público no especializado que utilice esos medios ilustrativos.

La tercera colaboración es de Orlando Araque, desde México. Orlando plantea el rol de la arquitectura y su relación con la interpretación para generar equipamientos útiles y equilibrados –entre contenidos y contenedor–, y reivindica la necesidad de trabajar en equipos multidisciplinarios, bien integrados entre todas las especialidades implicadas: arquitectura, museología, museografía e interpretación.

En la sección Documentos, contamos con dos sugerentes artículos. El primero de ellos es de nuestro colega Michael Hamish Glen, de Escocia. Con una amplia experiencia en el Reino Unido, nos aporta algunas claves y unos principios básicos para redactar textos (más) creativos y provocadores, alejados de la escritura *estándar* en interpretación. Michael nos invita a «jugar» con las palabras, los sonidos, el ritmo y los idiomas locales.

El segundo documento, como colofón de este Boletín, es un relato de Shelton Johnson, *ranger* del Servicio de Parques Nacionales de los Estados Unidos. En su artículo destaca la importancia de los *conceptos intangibles* de valor universal para conectar mejor con el público, y, de manera muy inspiradora, él mismo predica con el ejemplo «usando» estos conceptos intangibles en su emotivo texto.

Además de las personas que aportan sus artículos, siempre hay otras que nos ayudan a que este Boletín salga adelante. A riesgo de olvidarnos de alguien, queremos agradecer a Sam Ham por facilitarnos el contacto con Shelton, a Juan Carlos Utiel «Uti» por rebuscar y encontrar la foto en la que aparece nuestro recordado «Nutri», a Gabriel Leralta por la impactante foto de portada, y a Franca Jordá por ayudarnos con los poemas en inglés.

Esperamos que os guste este número y que tengáis salud y paz.

Jorge Morales Miranda

María Benítez Mengual

EQUIPO EDITOR